

زبان عربی

- ۱- گزینہ «۳» - یا لیتہ: ای کاش او (رد گزینہ‌های «۲» و «۴») / یتصفّح: ورق بزند (رد گزینہ «۴») / أوصیت: توصیه کردم (رد گزینہ «۱») / آنہ: کہ او (رد گزینہ «۱») (پورمهدی) (پایہ دوازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۲- گزینہ «۱» - لا أقدر: نمی توانم (رد گزینہ «۳») / المشهد: صحنه، لا أقدر: نمی توانم (رد گزینہ «۴») / العدو: دشمن (رد گزینہ «۴») / خنق: خفه کرد (رد گزینہ «۲») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۳- گزینہ «۲» - مرآت: بارها (رد گزینہ «۳») / لا تندخل: دخالت نکنی (رد گزینہ «۴») / يُعرض: در معرض قرار می دهد (رد گزینہ‌های «۱» و «۴») / للتهم: تهمت‌ها (رد گزینہ «۳») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس چهارم - ترجمہ)
- ۴- گزینہ «۲» - لا یبأس ... إلّا: ناامید نمی شوند ... مگر / فقط ... ناامید می شوند (رد گزینہ‌های «۱» و «۴») / فقط در جای نادرستی ترجمه می شود. در گزینہ‌های «۱» و «۳» الکافرین، جمع ترجمه شده که غلط است چرا که صفت مفرد ترجمه می شود. (پورمهدی) (پایہ دوازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۵- گزینہ «۴» - کان عجوزٌ معمرٌ یعیش: یک پیرمرد کهنسال زندگی می کرد (رد گزینہ‌های «۱» و «۲») / بَلَغَ من العمر أكثر من مئة سنة: بیشتر از صد سال عمر داشت (رد گزینہ‌های «۱» و «۳») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۶- گزینہ «۱» - أرسلنا إلی فرعون رسولاً: به سوی فرعون پیامبری فرستادیم (رد گزینہ‌های «۳» و «۴») / عصی: جای فاعل و مفعول عوض شده (رد گزینہ «۲») / الرسول: آن پیامبر (رد گزینہ «۴») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۷- گزینہ «۳» - یعجبنی هذا اللّاعب: از این بازیکن خوشم می آید، این بازیکن مرا به شگفت می آورد (رد گزینہ «۱») / یحیّر: به شگفت می آورد (رد گزینہ «۴») / أهدافه الجمیلة: گل های زیبایش (رد گزینہ «۲») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس سوم - ترجمہ)
- ۸- گزینہ «۲» - بررسی سایر گزینہ‌ها:
گزینہ «۱»: ... پیروی نکن
گزینہ «۳»: خداوند گناهان را می آمرزد ...
گزینہ «۴»: ... تا از لغزش در امان بمانی. (پورمهدی) (ترکیبی - ترجمہ)
- ۹- گزینہ «۴» - ترجمه درست: ... غذایی مناسب جذب می کند (پورمهدی) (ترکیبی - ترجمہ)
- ۱۰- گزینہ «۴» - گاهی ... فراموش می کند: قد ینسی (رد گزینہ‌های «۱» و «۲») / دانه‌های بلوط: جوزات البَلوط (رد سایر گزینہ‌ها) / پنهانش می کند: یدفنها (رد گزینہ‌های «۲» و «۳») (پورمهدی) (پایہ یازدهم - درس سوم - تعریب)
- ترجمه متن:
در آفریده‌های پروردگار مهربانمان، جلوه‌هایی از زیبایی و سود و حکمت است. گاهی میان بیابان، منطقه‌هایی دیده می شود که در آن گیاهان و درختان است که تغذیه‌شان با آب‌های چشمه‌های گوناگون و چاه‌ها است، از جمله درختان میوه‌دهنده نخل و انواع بسیاری از شکوفه‌های زیبا در برخی مناطق بیابانی بعد از باران‌های شدید ظاهر می شوند، اما عمرشان جز ۶ یا ۸ هفته نیست و همچنین برخی گیاهان دارای برگ‌های کم یافت می شود که از طریق تبخیر فقط اندکی از آب آن از بین می رود.
و برخی گیاهان بیابانی هستند که ریشه آن‌ها در دل زمین در عمق بیشتر از ۵۰ متر است و برای همین همه آن‌ها می توانند طولانی زندگی کنند و زراعت محصولات کشاورزی در بخشی از بیابان به خصوص اطراف آن به خاطر قنات‌ها یا لوله‌ها، ممکن است.
- ۱۱- گزینہ «۱» - ترجمه گزینہ‌ها:
گزینہ «۱»: قطعاً صحرا خشک است و هیچ آبی در آن نیست.
گزینہ «۲»: همه درختان زندگی می کنند اگرچه آن‌ها برگ‌های کمی داشته باشند.
گزینہ «۳»: درختانی که برگ‌های بیشتری دارند، به آب بیشتری نیازمند هستند.
گزینہ «۴»: برخی درختان در صحرا وجود دارند که ریشه آن‌ها در عمق زمین است. (سراسری تجربی - ۹۸) (درک متن)

- ۱۲- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: برخی درختان بیابانی، هیچ سودی ندارند.
گزینه «۲»: در بیابان درختانی که برگ‌های زیادی دارند یافت نمی‌شود.
گزینه «۳»: زندگی درختان بیابانی، کَلَش خارج از اراده انسان است.
گزینه «۴»: آبی که در دل زمین است، برای زندگی درختان بیابانی ضروری است. (سراسری تجربی - ۹۸) (درک متن)
- ۱۳- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: برخی از آن‌ها آب درون زمین را که حتی در کمتر از ۷۰ متر است می‌نوشند.
گزینه «۲»: خدای بلند مرتبه در بیشتر فصل‌ها باران بر آنان فرو می‌فرستد.
گزینه «۳»: برگ‌های برخی از آنان کم است و به آب زیاد نیاز ندارد.
گزینه «۴»: زندگی برخی از آن‌ها از طریق چشمه‌ها و چاه‌ها است. (سراسری تجربی - ۹۸) (درک متن)
- ۱۴- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: گیاهان سودمندی که زیبا هستند.
گزینه «۲»: درختان میوه‌دار به کمک چشمه‌ها
گزینه «۳»: محصولات کشاورزی به وسیله قنات‌ها یا لوله‌ها
گزینه «۴»: شکوفه‌ها به دلیل باران‌هایی که دوام آن‌ها ۶ یا ۸ هفته است. (سراسری تجربی - ۹۸) (درک متن)
- ۱۵- گزینه «۴» - بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه «۱»: من وزن تفاعل ← مفاعلة
گزینه «۲»: معلوم ← مجهول
گزینه «۳»: للمخاطب ← للغائبه (سراسری تجربی - ۹۸) (تجزیه و ترکیب)
- ۱۶- گزینه «۳» - بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه «۱»: للمخاطب ← للغائبه
گزینه «۲»: فاعله «الأزهار» ← «أنواع»
گزینه «۴»: للمخاطب ← للغائبه / مصدره: إظهار ← مصدره: ظهور (سراسری تجربی - ۹۸) (تجزیه و ترکیب)
- ۱۷- گزینه «۳» - بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه «۱»: فعله: نَمَر ← فعله: يَثْمِرُ
گزینه «۲»: صفة للموصوف «النخل» ← أشجار
گزینه «۴»: معرفة ← نكرة (کنکور تجربی - ۹۸) (تجزیه و ترکیب)
- ۱۸- گزینه «۱» - تَخْتَلَفُ ← تَخْتَلِفُ (پورمهدی) (ترکیبی - حرکت‌گذاری)
- ۱۹- گزینه «۱» - ترجمه گزینه‌ها:
گزینه «۱»: اوضاع و احوالی که اطرافمان می‌بینیم، ویژگی‌ها (نادرست، الظروف: شرایط)
گزینه «۲»: جمع شدن و چرخیدن دور چیزی: درهم بیچیدن
گزینه «۳»: دریایی که معادل یک سوم زمین است تقریباً. اقیانوس آرام
گزینه «۴»: فردی که در روزنامه‌ها مقاله‌هایی را می‌نویسد: روزنامه‌نگار (پورمهدی) (ترکیبی - واژگان)
- ۲۰- گزینه «۴» - در این گزینه «مخبوء» و «مستور» هر دو به معنای «پنهان» هستند. بررسی سایر گزینه‌ها:
گزینه «۱»: قاسية: سخت با راسبه: مردود مترادف نیست.
گزینه «۲»: أبهض (گران‌تر) و أفضل (برتر)، مترادف نیستند.
گزینه «۳»: تُكَلِّمُ: سخن می‌گوید با تُحَدِّثُ: پدید می‌آورد مترادف نیست. (پورمهدی) (ترکیبی - واژگان)
- ۲۱- گزینه «۴» - در این گزینه «صحيفة» اسم نکره است که جمله «تقرئها» آن را وصف کرده در سایر گزینه‌ها جمله وصفیه وجود ندارد.
(پورمهدی) (پایه یازدهم - درس چهارم - قواعد)

۲۲- گزینه «۳» - در این گزینه مستثنی منه وجود ندارد و ذلک مفعول «اشتریت» است. بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: البیت: مستثنی منه + نافذة: مستثنی

گزینه «۲»: کل: مستثنی منه + المشاغب: مستثنی

گزینه «۴»: التلامیذ: مستثنی منه + زمیل: مستثنی (پورمهدی) (پایه دوازدهم - درس سوم - قواعد)

۲۳- گزینه «۱» - هرگاه یک اسم نکره بیاید، سپس همان اسم با «ال» بیاید، می‌توانیم در ترجمه از «آن» کمک بگیریم: مفکر: یک اندیشمند ←

المفکر: آن اندیشمند. (پورمهدی) (پایه یازدهم - درس سوم - قواعد)

۲۴- گزینه «۴» - در این گزینه «تساعد» جمله وصفیه است که به صورت مضارع التزامی ترجمه می‌شود. «مقاله‌ای می‌نویسم که به اساتید در

آموزش عربی کمک کند.» بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: یمشون و لا یشعرون: مضارع اخباری

گزینه «۲»: ترجعین و تمارسین: مضارع اخباری

گزینه «۳»: رأیت: ماضی / یلعب: ماضی استمراری (پورمهدی) (پایه یازدهم - درس چهارم - قواعد)

۲۵- گزینه «۴» - در این گزینه «حسین» اسم خاص (معرفه) است، اما در سایر گزینه‌ها «محسنًا: نیکوکار، السنجاب و مهندس زراعی» معرفه به علم

نیستند. (پورمهدی) (پایه یازدهم - درس سوم - قواعد)